名人睿語

時間是人們的財富，是人們的全部財富，因為任何財富都是時間和行動化合之後的成果。

我現在的這一分鐘是經過了無數億萬分鐘才出現的，世上再沒有比這一分鐘和現在更好。

——巴爾扎克

浪費時間是一樁大罪過。

——盧梭

在今天和明天之間，有一段很長的時間，趁你還有精神的時候，學習迅速地辦事吧。

——歌德

時間能考驗真理和愛情。

——拜倫

時間給勤奮人留下智慧和力量，給懶惰者留下空虛和懊悔。

——佚名

珍惜時間就是延長壽命。

——諺語

自來水是誰出來的？時間是擠出來的。

——同上

惜時之道，貴能早起。

——同上

時間和勤勉，每天產生新知識。

——戈帕斯

湖州周生記餛飩

湖州市「周生記餛飩」是江南富有特色的名點，它有三個與衆不同的特點：第一，麵磨得細，粉揉得韌，皮擀得薄。一斤麵粉能擀出厚薄一致，大小一樣的皮子一百隻，而其它餛飩店最多只能擀出六十隻。餛飩的角捏得緊，隻隻餛飩呈「半透明」，被譽為「水晶之寶」。第二，當天做、當天賣。餡中配有白芝蔴屑、筍衣、白花椒、白糖、生薑、葱等佐料。第三，大鍋旁邊設有一隻湯罐，裏面放有肉皮、肥膘、肉骨頭，最能根據不同季節把生意做活。夏天顧客愛吃涼而不愛吃熱，周基相就做油煎餛飩。同時，他還根據顧客口味增加炒餛飩和炒餛飩回湯等花色品種，投顧客所好。目前，周生記餛飩的日銷量已達到三千五百客，座位也由原來的五十多個擴大到八十多個。

周生記餛飩早在一九四六年就頗有名氣，至今已有三十五年歷史。周生記餛飩的創始者周基相別名叫阿生，故取此名。周基相善於摸索和掌握顧客的心理和愛好，肉骨頭，最能根據不同季節把生意做活。夏天顧客愛吃涼而不愛吃熱，周基相就做油煎餛飩。同時，他還根據顧客口味增加炒餛飩和炒餛飩回湯等花色品種，投顧客所好。目前，周生記餛飩的日銷量已達到三千五百客，座位也由原來的五十多個擴大到八十多個。

「扭計骰」風靡上海

智力玩具魔方（編者按：即香港所謂的扭計骰）時下正風靡上海。在家庭、學校、公園裏，甚至在馬路、公共汽車上，到處可看到人們在撥弄魔方。

八一年夏季，上海的一間工廠開始產銷魔方，它一應市，馬上成了上海老小皆悅的玩具，當時要買一個魔方，還得一清早去排幾小時隊等開門呢。為了指導魔方的玩法，上海的《解放日報》、《青年報》、《科學遺報》等報章雜誌曾多次發表有關文章，一些學校把魔方當作提高學生空間思維能力、開發智力的教具，專門開辦講座，魔方的玩法圖譜一時也成了非常搶手的資料。據了解，上海的出版部門還準備翻譯出版國內外的魔方專著。不久前，《解放日報》、《青年報》、《少年報》和《中學科技》等單位組織了兩次全市性的魔方競賽，參加競賽者小至幼稚園孩童，老到年過六旬的退休工人，競賽場景十分熱烈動人。上海六面復原一分十三秒五的記錄是一位小學生創造的。

除了魔方，上海時下還流行同魔方類似的魔圓和魔棍。近年來，智力遊戲在上海極受歡迎，上海的電台和電視台也曾多次組織過各種智力比賽。

小幽默

▲某老人發現聽覺漸漸不靈，擔心會變成聾子。一天，他坐在公園長椅上，身旁一人的嘴巴動個不停，但他老是聽不到任何聲音。那人越講越快。他終於說：「我害怕的這一天終於來臨，我聽不到你的話，我聾了。」那人笑說，「我沒講話，我在猛嚼香糖。」口膠。

▲新記者記述一件謀殺案，最後一段說：「那受害人幸好已在日前把積蓄存進銀行。所以，除了生命，他並沒有失去什

TORONTO PROPERTY MANAGERS
HARRIS MANAGEMENT

專業管理多倫多柏文樓宇，有專門人材修理托管，由電腦控制管理一切開支，每月將貴客柏文之詳細開支計算寄給各業主。如蒙賜顧請電多倫多

(416)495-9787
COLLECT CALL或本埠
大鈞實業有限公司
GARY TSE REALTY LTD.
(604)683-4618

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formely New Seoul Restaurant)
韓國式燒臘，放在檯面
任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價銀低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。
七天營業包括公衆假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

藝櫃屋
春節特價
特備中國各地年畫及名畫複印品
由專家爲櫃胞選配各種裱褙架裝
任何區畫一律八折優待
藝櫃室地址：
3306 CAMBIE (17 AVE.)
電話：876-5232

全加李氏總公所召開年會通告

本總公所週年會員大會定於下列日期及地點舉行。凡本總公所註冊會員，屆時敬希帶備會員證及有關證明文件出席以利選舉之進行。

一九八一年十二月十九日

日期：一九八二年元月九日（星期六）

時間：晚上八時正

地點：標準旅館會議廳（雲埠京士威街三九五號）
BILTMORE HOTEL
395 KINGSWAY VANCOUVER B.C.

全加李氏總公所理事會啓

附記：凡有意競選理事職位者，希到片打東街三一三號本公所領取提名表格，并於十二月三十一日中午十二時以前將該表格送回登記以便辦理。領取表格時間每日下午二時至五時。

新聲戲院
Sun Sing Theatre
一五〇喜市定東街　682-0724
辦公電話：682—0725
逢星期一換片
每日下午一時半開始放映
今日放映
由一九八二年元月四日至元月十日止
放映時間：一時卅分、五時卅分、九時四十分
東追西趕
瘋狂動作的鉅片。是爲滑稽幽默，到的笑料，保一部有意想不
阿強　阿健　劉倘謙　張盈眞　劉夢燕　方正　許不了　胡冠珍　亞倫
領銜主演
同場加演
武林客林
係一部成人電影，十八歲以下不宜觀看，
放映時間：三時卅五分、七時卅五分
有八派群門齊會在客棧，四方美女聚集雲幽谷。
客串主演　龍飛　魯平　川原　領銜主演　龍君兒　張翼　王冠雄　黃家達　嘉凌

益食家菜館
132 W. Hastings St. Van.
TEL. 689-2644
馳名火鍋
經已上市
越南小食
精心巧製
薄利供應
益正食家
YAN'S FONDUE HOUSE
服務中越僑胞
直達深夜三時

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，免費估價。
承接商業及住宅新舊電火工程
電話：438-2497

搜烟通快捷妥當！
清渠水溝請電
732-7533 or 873-6636
4225 Fraser St Van B.C.
24 hr Answering Service
J-DAY ROOFING & INSULATION

Canada Post　Postes Canada
New Postal Rates started Jan. 1st, 1982.
加拿大新郵費一月一日施行
茲將新价格列在於下，包括国内外各种郵費：
寄本国各处郵費新价格

First Class Letters 0-30g	壹等信件郵費叁角
Special Delivery------	特别送信叁角另加壹元
Certified Mail--------	保證信郵費壹等叁等四等叁角另加壹元
Registered Mail------	担保信三角另加壹元八角半
Greeting Cards 0-50g--	賀咭三角
Third Class items 0-50g	三等郵三角
Parcels:e.g.2kg(4.41bs)	包果壹等郵四元
Toronto-Winnipeg------	四等郵壹元七角半
Montreal to Quebec City	滿地可至古壁城壹等郵貳元四角半，四等壹元三角
Telepost 50 Words-----	电报郵每伍十字叁元四五

寄美国各处郵費

Air Mail Letters 0-30g and Post Cards--------	飛郵平信或浦士咭叁角半五角
Greeting Cards 0-50g--	賀柬三角

寄外国郵件

Air Mail Letters 0-20g and Post Cards 20-50g-	飛郵平信或浦士咭六角九角半
Aerogrammes---------	購买飛郵柬每張六角
Greeting Cards 0-20g-	賀柬叁角

注意：A郵票即是叁角只准在加国内通用，不能用作寄去外国。

The 'A' Stamp
CANADA A
Canada

訃告

先慈朱門黃氏太夫人廣東開平羊路朱屋同安里人痛於一九八二年一月一號下午三時在固蘭醫院仙逝積閏享壽八十歲不孝男沃濃隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月八號（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏市蘭墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃聞

孤哀子沃濃媳馬秀琴
孤哀女（華英）適馬門
男孫宇堂
女孫秀芳秀麗
外孫馬景韶　同泣告
治喪宅：4174 ELGIN ST
電話：874-8943
朱氏宗親會：442 E HASTINGS ST. 電話254-4186

聯合裝修公司
UNITED CONSTRUCTION CO.
專裝洗手間
房屋改建
土庫間格
露台車房
電水工程
大小泥水工程
內外油漆
24小時服務
874-0988

貨車搬運
搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電：437-4942

D. KEMBLE
經驗鋼琴導師，個別教授各程度學生，聯絡英文二五一—三六六〇，中文二五五—二九四九

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
Wet Basements Made Dry
接駁政府大渠
Everything according to our agreement
電話：254-4935 炳記
水漏修理 渠道通電
All Work Fully Guaranteed

訃告

家慈李門余氏夫人麗泉廣東番禺縣龍譚村人痛於十二月二十五號下午四時半病終於網聖約瑟醫院積閏享壽八十有一歲不孝次男潤維等隨侍在側親視含殮遵禮成服移靈於暗士黨殯儀館擇於一九八二年一月七號上午十時舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友哀此訃聞

杖朋夫李松堅
哀子李潤維媳李馮氏
【李潤豪】
哀女李艷嫻壻關來枝
男孫李鴻輝鴻標
鴻燦鴻光
孫女李淑華孫壻梁明
李彩霞彩燕
外孫關慕賢慕儀慕潔
關卓雄卓明
曾孫梁嘉敏嘉燕嘉輝
同泣告
治喪處李宅
2631 E GEORGIA STREET VANCOUVER B C

哀謝

先慈譚門麥潤太夫人（即已故譚和攝元配）之喪經於十二月十五日（星期二）下午一時正假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於墓園叨蒙宗親戚友世誼厚惠賻儀花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀

孤子譚強福媳黃雪雲
【譚智仔】媳羅齊長
譚文彬媳麥玉廉
譚細女
孤哀女譚妹仔壻譚仲達
譚合意壻麥益
孫男共五名
孫女共四名　同泣謝

謝

（賻儀）邱金夫人，邱葉，邱汝清，邱汝燮以上合共二百元馬炳權一百元，羅晃順卅元，黃地活廿元，宋嘉祺夫婦廿元，袁建安廿元，馬福植廿元，余連十元，胡錫倫十元，許文俠五元，蔡保羅五元，姚嘉儀五元，梁驥五元。

（花圈）周崇德合家，何雄照祖母合家，美君，卓勵合家，馬炳權合家，關智沾合家，邱汝濤先生，邱金夫人，邱汝燮先生，邱葉女士，黃昃合家，袁健安，黃相肇，胡錫倫，馬值，馬錫澤合家，MICHELL BURRARD MOTOR INN

（扶材）邱汝燮，陳桓，廖瑞，馬福植，胡錫倫，胡汝堪。

惠賜芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲指止